

SIR JOY Press 4

APRIL.2017

公益財団法人 静岡県国際交流協会 Shizuoka Association for International Relations

**English
information
is
included!!**



国連外国語講座受講生募集

静岡会場 英会話

場所 静岡県教育会館（静岡市葵区駿府町1-12） 北街道沿い、セノバ向かい

クラス	日程	時間	定員	受講料	
入門	5月8日～7月10日 毎週月曜日	18時45分～ 20時45分	20名 × 1クラス	16,000円 ※当協会会員 15,000円 ※別途テキスト代が 2,500円程度かかります。	
初級	5月8日～7月10日 毎週月曜日				
初中級	5月9日～7月11日 每週火曜日		20名 × 2クラス		
中級	5月10日～7月12日 每週水曜日				
上級	5月11日～7月13日 每週木曜日		20名 × 1クラス		

静岡会場 ハングル

場所 静岡県観光・国際交流センター（静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2階）

クラス	日程	時間	定員	受講料
入門	5月12日～7月14日 毎週金曜日	19時00分～ 20時45分	15名 × 1クラス	16,000円 ※当協会会員 15,000円 ※別途テキスト代が 2,500円程度かかります。
初級	5月9日～7月11日 每週火曜日			
中級	5月10日～7月12日 每週水曜日 ※講師の都合により日程変更の可能性あり			

沼津会場 英会話

場所 沼津労政会館（沼津市高島本町1-3）沼津駅北口から徒歩10分

クラス	日程	時間	定員	受講料
初級	5月9日～7月11日 每週火曜日	18時45分～ 20時45分	20名 × 1クラス	20,000円 ※当協会会員 19,000円 ※別途テキスト代が 3,000円程度かかります。
初中級	5月11日～7月13日 每週木曜日			
中級	5月12日～7月14日 每週金曜日			
上級	5月12日～7月14日 每週金曜日			

締め切り 4月14日（金）お申し込みはホームページまたは電話で！（原則として、どのクラスも18歳以上の方が対象です）

外国人支援アドバイザーによる生活相談

ビザや労働・雇用に関すること、その他日常生活に関する困っていることをポルトガル語・スペイン語で対応しています。相談員は南マルシアさんです。お気軽にお問合せください。相談料は無料です。個人情報は必ず守ります。

相談日：毎週火曜・金曜 10時00分～16時00分

電話番号：054-202-3411 ファックス番号：054-202-0932



ポルトガル
Português

Serviço de Consulta em Português e Espanhol.

Na associação das relações internacionais da Prefeitura de Shizuoka (SIR), os estrangeiros podem obter informações e consultas em português e espanhol com Marcia Minami. Especialmente de visto, trabalho e vida cotidiana no Japão.

Horário: terça e sexta-feira das 10:00 às 16:00

Informações pelo telefone 054-202-3411, 090-2773-8620 ou Fax 054-202-0932

As consultas são gratuitas e promete manter sua privacidade.

スペイン
Español

Servicio de Consultas en Portugues y Español.

En la asociación de relación internacional de la Prefectura de Shizuoka (SIR), los residentes extranjeros podrán obtener información, realizar consultas en portugués y español con Marcia Minami. Especialmente sobre visa, asuntos laborales y sobre la vida cotidiana en Japón.

Horario de consultas: Martes y Viernes de 10.00 ~ 16:00

Información por Tel. 054-202-3411, 090-2773-8620 o Fax 054-202-0932

Las consultas son gratuitas y se promete guardar su privacidad.



富士山を背景に、素敵な「空と海」の旅。
そして楽しさ充実シーサイドパーク!



フジドリームエアラインズ

0570-55-0489 ※IP電話または海外・国際電話などの場合は、
営業時間 7:00～20:00(年中無休) 054-903-3110をご利用ください。

URL www.fujidream.co.jp



エスパルスドリームプラザ

054-354-3360

URL www.dream-plaza.co.jp



駿河湾フェリー

054-353-2221

URL www.dream-ferry.co.jp



鈴与グループ

Fujinokuni World Theater Festival 2017

This major event draws well-known performance troupes from all over the world to Shizuoka. In addition to theater, the festival will include fun activities to explore the culture of Shizuoka. For details on programs, locations, and times, please check the website below.

- When: Friday, April 28 to Sunday, May 7
- Where: Shizuoka Performing Arts Park (100-1 Hirasawa, Suruga-ku, Shizuoka; bus from Shizuoka or Higashi-Shizuoka Station)
- Fee: 4,100 yen for theatre (discounted ticket is available as well)
- URL: <http://www.spac.or.jp/>
- Contact: Shizuoka Performing Arts Center
- Phone: 054-203-5730

SAME Japanese Course

These Japanese lessons are targeted at international residents who wish to learn useful Japanese for daily life. Participants will learn how to discuss health, disaster safety, work, and other relevant topics. The course covers a total of ten lessons.

- When: April 8, 15, 22 May 13, 20, 27 June 3, 10, 17, 24
- Time: 10:00 – 11:30
- Where: SAME (4-16 Ote-machi, Aoi-ku, Shizuoka)
- Fee: 1,000 yen tuition
- Application: Contact SAME
- Contact: SAME
- Phone: 054-273-5931

Consultations for Foreign Residents (Hamamatsu)

Legal consultations are available in English, Portuguese, Spanish, and Tagalog.

- When: Thursday, April 27, 13:00-16:00 (Check-in 9:00-12:00)
- Where: Hamamatsu Intercultural Center (2-1 Hayauma-cho, Naka-ku, Hamamatsu)
- Application: Not necessary
- Phone: 053-458-2170

Japanese Language Proficiency Test

All levels, from N1 to N5, will be offered. Information and application forms are available at bookstores.

- When: Sunday, July 2
- Where: Several locations in Shizuoka Prefecture
- Fee: 5,500 yen
- Application: Please obtain an application form at a bookstore or apply online at <http://info.jees-jlpt.jp>
- Deadline: Thursday, April 28
- Contact: Japan Educational Exchanges and Services
- Phone: 03-6686-2974

イベント・催し

EVENTS & ENTERTAINMENT

JICAボランティア写真展 Be With You 2017

静岡から世界へ。青年海外協力隊員をはじめとする、JICAボランティアから届いた写真を展示します。モンゴル、ブータン、ザンビア、ガーナ、アルゼンチン等、世界各地で活動するJICAボランティアならではの現地の様子や活動の写真をぜひご覧ください。

4月23日 日曜日11時00分～16時00分には、ボランティアについての出張応募相談会も開催します。

- 開催日／3月18日 土曜日～5月16日 火曜日（図書館休館日を除く）
- 時間／9時00分～17時00分（水曜～金曜は19時まで）
- 会場／静岡県立中央図書館2階インフォメーションホール（静岡市駿河区谷田53-1）
- 連絡先／JICA静岡県デスク 担当：伊藤
- 電話番号／054-202-0931
- メールアドレス／jicadpd-desk-shizuoka-ken@jica.go.jp

静岡日タイ協会10周年記念事業 タイ料理教室

タイ料理を通して、タイ国の食文化を知り、会員と交流します。

- 開催日／4月9日 日曜日
- 時間／9時45分～12時30分
- 会場／アイセル21（葵生涯学習センター）2階 食工房
- 講師／YUKI'S KITCHEN
- 参加費／2,000円
- 定員／30人（先着順）
- 申込方法／郵便番号、住所、氏名、電話番号、メールアドレスを記載して、お申し込みください。
- 連絡先／静岡日タイ協会
- 電話番号／090-8132-6812（深澤）
- ファックス番号／054-266-3234（事務局）
- メールアドレス／shizunithai@gmail.com

ふじのくにさせかい演劇祭

「ふじのくに（静岡県）と世界は演劇を通じてダイレクトに繋がっている」というコンセプトのもと、国内外の多彩な舞台芸術を、静岡の地で広く体験していただけるイベントです。今年も4月28日金曜日から5月7日日曜日まで、世界の演劇シーンをリードする演出家たちの新作・日本初演作が一堂に会します。それぞれの作品で存在感を放つ「ギリギリの肉体」たちが、私たちが生きる今の時代のエッジをさまざまと見せてくれることでしょう。詳しくは、ホームページをご覧ください。

- 開催日／4月28日 金曜日～5月7日 日曜日
- 会場／静岡芸術劇場、静岡舞台芸術公園
- 対象／どなたでも
- 参加費／一般4,100円（その他各種割引あり）
- 定員／公演により異なる
- 申込方法／SPACチケットセンター（電話番号：054-202-3399）へお問い合わせください。
- 連絡先／SPAC－静岡県舞台芸術センター
- 住所／静岡市駿河区池田79-4
- 電話番号／054-203-5730

講座・講演会

LECTURE

平成29年度「生活者としての外国人のための日本語教室（4～6月期）」

日常生活に必要な日本語を会話と読み書きの練習を通じて学びます。原則として、学習者と日本語サポートのマンツーマンレッスンですが、グループレッスンの場合もあります。学期に1度、体験を主体としたレッスンを予定しています。

- 開催日／[4月] 8日、15日、22日
[5月] 13日、20日、27日
[6月] 3日、10日、17日、24日
- 時間／10時00分～11時30分
- 会場／静岡市国際交流協会 会議室（静岡市葵区追手町4-16）
- 対象／日本語能力がおおむね初級レベルの学習者
- 参加費／教材費1,000円（10回分）
- 定員／10人程度
- URL／<http://www.samenet.jp/>
- 申込方法／電話またはメールで、お申し込みください。定員に達し次第、締め切ります。
- 連絡先／静岡市国際交流協会
- 電話番号／054-273-5931
- メールアドレス／same@samenet.jp

海外・留学情報

FOREIGN COUNTRIES INFORMATION

高校生留学の体験発表会

高校時代に留学した経験を、学生及び社会人がスピーチします。高校生留学に関心のある方、ご参加ください。参加された方には、留学体験を記載した「支部記念誌」を差し上げます。

- 開催日／5月21日 日曜日
- 時間／13時30分～15時30分
- 会場／静岡労政会館（静岡市葵区黒金町5-1）
- 対象／中学生から高校2年生及びご父兄の方
- 参加費／無料
- 締切／5月18日
- 申込方法／電話またはメールでお申し込みください。
- 連絡先／公益財団法人 AFS日本協会・静岡支部
- 住所／藤枝市泉町37-23
- 電話番号／054-636-5201
- メールアドレス／info-shizuoka@afs.or.jp

相談会

CONSULTATION

外国人のための行政書士無料相談会（浜松）

会社設立、在留、自動車登録、国籍、結婚、離婚、交通事故などの相談に対応します。スペイン語・ポルトガル語の相談員が対応します。

- 開催日／4月9日 日曜日
- 時間／13時00分～16時00分
- 会場／浜松市多文化共生センター（浜松市中区早馬町2-1）
- 対象／外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人
- 参加費／無料
- 定員／各4人

- URL/<http://www.hi-hice.jp/>
- 締切／4月6日（3日前までにご予約ください。）
- 連絡先／公益財団法人 浜松国際交流協会
- 電話番号／053-458-2170

外国人のための無料法律相談会(浜松)

法律に関する相談など、何でも。英語、ポルトガル語、スペイン語、タガログ語に対応します。

- 開催日／4月27日 木曜日
- 時間／13時00分～16時00分（受け付けは、9時00分～12時00分）
- 会場／浜松市多文化共生センター（浜松市中区早馬町2-1）
- 対象／外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人
- 参加費／無料
- その他／受付順に相談します。希望者多数の場合は相談できない場合もあります。
- URL/<http://www.hi-hice.jp/>
- 申込方法／直接会場へどうぞ。
- 連絡先／公益財団法人 浜松国際交流協会
- 電話番号／053-458-2170

その他 OTHERS

JICAボランティア春募集 体験談&説明会

JICAボランティア2017年度春募集に合わ

せ、体験談&説明会を開催します。各会場では特別企画もご用意。詳しくはホームページをご覧ください。

<浜松>

- 開催日／4月1日 土曜日
- 会場／クリエート浜松（浜松市中区早馬町2-1）

<静岡>

- 開催日／4月8日 土曜日
- 会場／静岡駅パルシェ（静岡市葵区黒金町49）

<三島>

- 開催日／4月16日 日曜日
- 会場／三島商工会議所（三島市一番町2-29）

●参加費／無料

- URL/<https://www.jica.go.jp/volunteer/>
- 連絡先／JICA静岡県デスク 担当：伊藤
- 電話番号／054-202-0931
- メールアドレス／jicadpd-desk-shizuoka@jica.go.jp

「異文化コミュニケーション体験フェア」運営委員募集

今年10月に開催する「異文化コミュニケーション体験フェア」と一緒に盛り上げてくれる運営委員を募集します。対象は、18歳以上で静岡市および市近郊に在住、在勤、在学（高校生は除く）の方で、運営委員会やそれ以外の担当事業の打ち合わせに参加できる方です。

- 開催日／毎月第2月曜日
- 時間／19時00分～20時20分
- 会場／静岡市国際交流協会 会議室（静

岡市葵区追手町4-16)

- 定員／10人程度

●URL/<http://www.samenet.jp/>

●申込方法／申込用紙に必要事項をご記入の上、ファックス、メールまたは直接、静岡市国際交流協会へお申し込みください。申込用紙は、静岡市国際交流協会ウェブサイトからダウンロードできます。定員になり次第、締め切ります。

- 連絡先／静岡市国際交流協会

●電話番号／054-273-5931

●メールアドレス／same@samenet.jp

「静岡市多文化共生懇話会委員」募集

在住外国人等が自らの生活に関する諸問題について検討し、地域社会の一員として市政に意見を反映する機会をつくるために、「多文化共生懇話会」（旧称 外国人住民懇話会）を設置しています。第8期の外国人委員を募集します。応募資格や応募方法、選考方法など、詳しくは静岡市のウェブサイトをご覧ください。

- 期間／6月中旬～3月31日

- 定員／3人程度

●URL/http://www.city.shizuoka.jp/003_000031.html

●申込方法／静岡市のウェブサイトをご覧ください。

- 連絡先／静岡市 市民局 男女参画・多文化共生課

●住所／静岡市葵区追手町5-1

●電話番号／054-221-1303

●メールアドレス／sankaku@city.shizuoka.lg.jp

(公財)静岡県国際交流協会 事業報告①

静岡県国際交流協会 平成28年度外国人医療支援事業の取り組み

平成25年度に、静岡県内医療機関の外国人受診者対応に関する現状調査を行い、平成26年7月から、静岡県の中部拠点病院として、静岡済生会総合病院へポルトガル語・スペイン語通訳対応の医療通訳者を派遣しています。併せて、外国人集住度や人材に応じた地域別医療通訳体制づくりを進めるため、総合病院を拠点に、静岡県・市町・市町国際交流協会等の相談員や通訳者、関係者・及び医療通訳者が集まり、地域別情報交換会や必要な研修会を開催し、それぞれの地域における外国人受診者の対応についての現状及び課題を共有しました。

（中部地域）

拠点病院（静岡済生会総合病院）への医療通訳者派遣

* 医療通訳派遣：毎週金曜日 9:00～12:00 （要予約） ポルトガル語・スペイン語対応

拠点病院における医療従事者のための外国人診療における注意点等をテーマとしたセミナーの開催

日時：平成29年1月11日（水）18:00～19:00

会場：静岡済生会総合病院 地下講堂

内容：外国人が安心して医療を受けられるために

　　外国人診療の課題や注意点、医療通訳の必要性・診療にかかる医療通訳のあり方について説明いただいた。

講師：山口ハート国際クリニック 院長 山口 貴司 氏

関係者への課題提起

静岡県多文化共生課が主体となり、静岡県健康福祉部等関係者等と、他県での取り組みなどについて学び、静岡県における外国人医療支援事業の体制づくりを協議した。

(西部地域)

西部地域は、ポルトガル語、スペイン語の専属通訳者を配置する病院があることから、病院からの要望に応じ、病院関係者及び医療従事者を対象とした研修会を開催した。

磐田市立病院における外国人医療支援にかかる研修会の開催

(*厚生労働省 外国人患者受入れの拠点病院)

日時：平成28年12月22日(木) ①16:00～17:00 ②17:30～18:30

会場：磐田市立総合病院 ①周産期母子医療センター講堂

②本館 2 F 講堂

内容：①医療通訳の誤解やトラブルを減らすために

②多文化共生の中での外国人患者への医療支援

講師：国立研究開発法人国立国際医療研究センター病院

感染症対策専門職医療コーディネーター 堀 成美氏

浜松医療センターにおける医療通訳者を対象とした研修会の開催

日時：平成29年 2月 2 日(木) 17:15～18:15

会場：浜松医療センター（2号館 3階講堂）

内容：外国人が日本の病院にかかるときに困ること・戸惑うこと

外国人住民の背景、外国人患者の接し方について紹介があった。

講師：榛原総合病院 臨床修練医 フランシアイボン カンポスチンチャ 氏



▲磐田市立病院 セミナー

(東部地域)

東部地域は、ポルトガル語、スペイン語の専属通訳者を配置する病院は1病院のみである。

東部の拠点病院として、沼津市立病院と医療通訳の必要性や受け入れについて検討した。

沼津市立病院と情報交換会の関係

*医療従事者、静岡県担当課、沼津市役所担当課、医療通訳者が集まり、外国人医療支援について情報交換会を開催するとともに、沼津市立病院からの要望に応じて、外国人医療支援について、研修会や勉強会を開催した。

日時：平成29年 2月27日(月) 18:30～19:30

会場：沼津市立病院第3第4会議室

①産婦人科領域で用いる基本的な病名や用語の解説・医師が通訳者に求めること。

講師：産婦人科 内藤 成美 氏

②通訳依頼が発生した場合の手順 病院にかかるときの決まり事。

講師：医療ソーシャルワーカー 樋口 綾 氏

通訳者・医療関係者との座談会形式の交流会

医療通訳者へ求めること、反対に医療従事者にお願いしたいことなど情報交換を行った。



▲沼津市立病院 情報交換会

(全体の取り組み)

医療通訳者を対象とした専門研修会の開催

静岡市において、医療通訳者経験者等を対象とした研修会を開催した。医療通訳者としての倫理や領域、専門用語等について学んだ。

日時：平成29年 2月 4 日(土) 10:30～16:30

会場：静岡県観光・国際交流センター共用会議室

講師：MICかながわ医療通訳コーディネーター

基礎講座（日本語）医療通訳の基礎知識、実践講座言語別

実技演習（タガログ語）（ポルトガル語）

病院からの要請に応じた医療通訳派遣の実施・緊急対応

緊急時や深刻な場面などにおいて、病院からの要請に応じて、連携が進んでいる病院に限り、医療通訳者を派遣した。派遣件数は、61件。

平成28年度 第3回 外国語ボランティアバンク研修会（東部） 「災害時、個人ができる外国人支援活動!!」開催しました！

2月18日(土)に富士市交流センターで第3回 外国語ボランティアバンク研修会（東部）「災害時、個人ができる外国人支援活動!!」を開催いたしました。

講師はNPO法人多文化共生マネージャー全国協議会理事の土井佳彦氏にお願いし、災害時または災害に備えて個人ができる外国人支援活動について講義いただきました。また、参加型のアクティビティも用意して頂き、参加者が有事の際を想定し、さまざまなシチュエーションにどのように対応するかグループワークをすることもできました。

まず、講義の中ではいくつかの災害現場で活動された講師の実体験を基にしたお話を伺いました。災害時、外国人住民や観光客が何を求め、何が分からず、何に困るのか、それに対して私たちがどう対応できるのか、具体的に写真などを交えてお話をいただきました。また災害時に使えるツールの紹介ややさしい日本語で書く準備などについても紹介があり、「・あなたが知っているれば、助かる人がいる・あなたとつながっていれば、助かるひとがいる・あなたが変われば、地域が変わる」と意識することの大切さを共有しました。



後半は参加型アクティビティ「クロスロードゲーム」（土井スペシャル）をいくつかのグループに分かれて実施しました。ゲームを経験した皆さまからは、「実際に起こりそう、ありそうな事例だったので、意識して考えることができて良かったです」、「他の人の意見を聞くことができ、視野が広がりました。いざというときのために、今、考えることが大切だと感じました」など多くの感想をいただきました。

最後に土井先生から、「全ての被災者のための訓練であり備蓄。地域の防災はその時そこにいるすべての人のため。いざとなったとき、互いに立場の違いを思いやり行動できるためにも、今、備え考えるとき。いう側いわれる側、場面が違えば立場も逆転する。そんな中、今から考え続けておくことが大切。地元に持ち帰って、もし？？と考えてみよう。誰かと一緒に考えてみよう。」とお話があり、参加者全員で今できることを考えるいい機会となりました。

このボランティアバンク研修会は来年度も開催する予定です。また内容が決まりましたらお知らせいたします。ぜひご参加くださいませ！



静岡人・地球人

アハマド アルマンスール先生の講演

講演の背景

2011年の春、動乱の始まる以前までは、シリアはイスラエルと対峙する中東地域の和平の鍵を握る国と日本の外務省では位置づけられた重要な国でした。そして、いまこの動乱を現アサド政権と反体制派を悪に対する正義と国際社会も日本も思ってきたのではないか。静岡県JICAシニア海外ボランティア協会は、報道されてきた事実は、「本当にほんとうなのだろうか?」「イスラムは怖いというが、本当なのか?」「シリアはどんな歴史をもっているの?」。こうした疑問を解き明かす人物として、シリアの名門国立アレッポ大学 工学部で教鞭を取ってこられ現在、慶應大学総合政策学部の客員准教授の先生に講演をお願いしました。演題は、「シリア人の心を聞く：日本人に知ってほしいこと」として1月21日（土）に先生のプレゼンテーションが行われました。

県地域外交局、国際協力機構（JICA）中部国際センター、県青年海外協力隊OB会の協力があって開催されました。



講演の内容

輝かしい古代文明と歴史遺跡

シリアの歴史はチグリス、ユーフラテスのふたつの川の流域にひろがった「肥沃な三日月地帯」からの先史時代にさかのぼる。世界最古の文明の中心地だったマリ、現在、わたしたちが偉大な文化的恩恵を受けているアルファベット、その祖となったウガリット文字、最も良くその原型をとどめるボスラのローマ劇場などの紹介。

平和であった時代のシリア北部と今

先生は、生まれ故郷のハマの直径20m近い巨大な水車が重い音を響かせながら、しぶきを上げる様子を音と動画で紹介。2世紀に栄華を極めたシルクロードの隊商都市パルミラ、十字軍・モンゴル軍の侵攻にも耐えたアレッポ城、絨毯・貴金属アクセサリー・食肉・野菜等生活費需品一切が売られていた市場スクーク、異教徒にも開放してきた大モスクなどを動乱前の画像と現状を比較しながら解説。

現在の生活の営み

動乱下での庶民の姿。国際援助物資、医療活動、および難民の保護。定住促進などをすすめる国連機関UNHCRのデータに基づく難民の増加してきた状況。特にアレッポ大学で学術交流日本文化センター副所長をされてきた先生から、日本語・日本文化を学ぶ学生達の様子が紹介された。



結言

先生は、講演の最後を次のように締めくくられた。

- 動乱はシリア南部のダラーにおける「自由」を叫ぶテモ隊と政府軍との衝突に端を発した。そして、シリアをめぐる関係外国勢力の戦略が入り乱れて、いまではシリア一国では動乱を終結できなくなった。
- 日本の政府開発援助（ODA）は「人間の安全保障」を掲げているのだから、援助契約締結前に政権側に働きかけをしてほしい。
- 戦争をすれば双方とも敗者にしかなり得ない。
- シリアの平和を祈ってほしい。「祈り」には、力があるからです。

記：JICAシニア海外ボランティアOB 大石銘仙太郎氏

世界をつなぐオレンジネット

今では、静岡にゆかりのある皆さん、世界の国々で活躍しています。「世界をつなぐオレンジネット」のコーナーを開設し、インターネットにより海外の県人会やグループから送られてきた、生活や活躍の様子を伝えるコメントや写真を紹介します。そして、「世界をつなぐオレンジネット」がきっかけとなり、世界の皆さんと双方向の新しい情報交換や交流が始まることを期待しています。今回はブラジル県人会からのお便りです。

静岡県にお住まいのみなさんこんにちは！私がブラジル担当のラウロ鈴木です。



ブラジル静岡県人会総会・新会長選挙・新年会

2017年2月19日、委員会により、2017年・2018年任期、ブラジル静岡県人会の新会長が選出されました。新会長はNagato Hara様です。そして、2016年度決算報告、新年会が行われました。



新会長



決算報告



新年会

国際交流・イベント情報の募集

SIR JOY Pressの情報欄に掲載する情報を募集しています。掲載希望の方は、必要事項をご記入のうえ、事務局までお送り下さい。締め切りは、掲載を希望する前月の10日までが目安です。

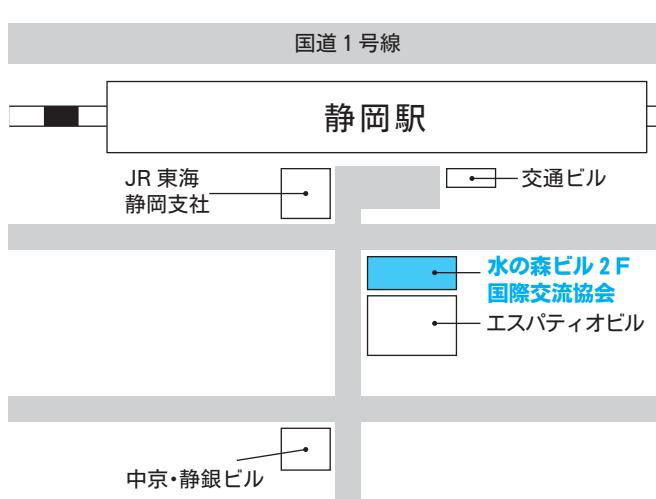
寄付をお願いします。

当協会では、国際交流活動に関わる方々（NPOなど）を支援するため、県民の皆様より寄付を募っています。さらに充実した活動を実現させていくために、皆様のご理解・ご協力をお願いします。

●一口：1,000円（何口でも結構です）

●寄付をいただいた方

Zhuxing様



地球人ダ。 クレカ。

SIR JOY Press 第227号 2017年4月1日発行

発行／公益財団法人 静岡県国際交流協会
〒422-8067 静岡県静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2F
TEL 054-202-3411 FAX 054-202-0932
<http://www.sir.or.jp/> E-mail info@sir.or.jp 印刷／池田屋印刷株式会社
この情報誌は再生紙を使用しております。

